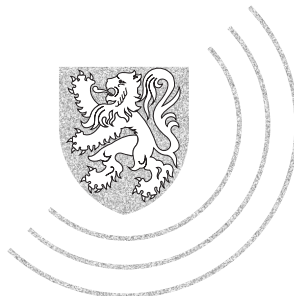


V L A A M S   P A R L E M E N T



Zitting 2002-2003

27 augustus 2003

**ONTWERP VAN DECREET**

**houdende instemming met de Europees-mediterrane overeenkomst  
waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen  
en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische republiek Egypte, anderzijds, de bijlagen I tot VI,  
de protocollen 1 tot 5 en de slotakte, ondertekend in Luxemburg op 25 juni 2001\***

---

\* De tekst van de Europees-mediterrane overeenkomst, de bijlagen I tot VI, de protocollen 1 tot 5 en de slotakte liggen ter inzage op de Directie Decreetgeving van het Vlaams Parlement

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

### I. ALGEMENE BESCHOUWINGEN

#### I.1. Totstandkoming van de overeenkomst

De betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en de landen van het Middellandse-Zeegebied werden in de jaren zeventig versterkt middels een aantal samenwerkingsovereenkomsten. Zodanige akkoorden werden in 1976 gesloten met Marokko, Algerije en Tunesië en in 1977 met Jordanië, Egypte, Libanon en Syrië.

Na in de eerste jaren van het voorbije decennium vooral aandacht te hebben besteed aan de landen van Centraal- en Oost-Europa, wilde de Europese Unie ook de buitenlandse betrekkingen met de mediterrane regio op een nieuwe manier invullen. In december 1994 gaf de Raad de Commissie daarom de opdracht om met Egypte over een Europees-mediterrane associatieovereenkomst te onderhandelen.

De in 1995 aangevatte onderhandelingen werden afgerond op 21 juni 1999, de datum waarop de Raad Algemene Zaken zijn goedkeuring hechtte aan de voorgelegde teksten. Sommige punten werden evenwel op vraag van Egypte later nog nader uitgewerkt. Het op 26 januari 2001 geparafeerde slotproject werd op 25 juni 2001 ondertekend.

De Europees-mediterrane overeenkomsten met Israël, Marokko, Tunesië en Jordanië traden reeds in werking. De overeenkomsten met Algerije en Libanon werden in 2002 ondertekend, maar zij werden nog niet geratificeerd. Met de Palestijnse autoriteit werd een enigszins andere interim-overeenkomst gesloten, die echter geen gemengd karakter heeft in de Europese rechtsorde en waarbij de parlementen van de lidstaten dan ook niet werden betrokken.

#### I.2. Doel van de overeenkomst

De Europees-mediterrane associatieovereenkomst heeft tot doel een associatie tot stand te brengen tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische republiek Egypte, anderzijds. De overeenkomst komt in de plaats van de momenteel van kracht zijnde samenwerkingsovereenkomst van 1977.

De overeenkomst is een uiting van de versterking van het mediterrane beleid waarvan de richtsnoeren werden toegelicht in de Verklaring van Barcelona van 1995 en in de Gemeenschappelijke Strategie die door de Europese Raad van Feira van 19 en 20 juni 2000 werd goedgekeurd.

De bedoelde versterking van het mediterrane beleid van de Unie heeft tot doel een nieuwe dimensie te verlenen aan de betrekkingen op bilateraal en regionaal niveau tussen de partners van het Middellandse-Zeegebied en bij te dragen tot de ontwikkeling van deze regio in een klimaat van vrede, veiligheid en stabiliteit.

De Europees-mediterrane associatieovereenkomst met de Arabische republiek Egypte werd gesloten voor onbeperkte duur. Op basis van deze overeenkomst zullen de bestaande banden tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Egypte, anderzijds, nauwer kunnen worden aangehaald. Ze legt een evenwichtige basis voor op wederkerigheid en partnerschap gestoelde betrekkingen.

#### I.3. Voornaamste inhoudelijke bepalingen

De voornaamste gegevens van de overeenkomst zijn de volgende :

- Een regelmatige politieke dialoog.
- De versterking van de vrijhandelszone. Deze zal tussen de Gemeenschap en Egypte over een tijdspanne van maximum 12 jaar geleidelijk worden ingevoerd overeenkomstig de voorschriften van de Wereldhandelsorganisatie (WTO). Zo zal Egypte geleidelijk de handelsbelemmeringen opheffen ten opzichte van de industriële export uit de Gemeenschap. De hinderpalen voor de import van Egyptische industrieproducten in de Gemeenschap worden bij de inwerkingtreding van de overeenkomst geslecht. De douaneprocedures die van toepassing zijn op de handel in landbouwproducten, visserijproducten en verwerkte landbouwproducten worden nader toegelicht in drie protocollen (communautaire concessies, Egyptische concessies, regeling van de verwerkte producten). Deze procedures worden in de loop van het derde jaar van inwerkingtreding van de overeenkomst herzien teneinde de maatregelen uit te stippelen die vanaf het vierde jaar moeten worden toegepast, overeenkomstig de doelstelling om geleidelijk een grotere handelsliberalisering in deze sector te bewerkstelligen.

- De overeenkomst bevat een aantal bepalingen inzake het personenverkeer, het recht van vestiging en de vrije dienstverlening.
- De overeenkomst omvat eveneens een aantal bepalingen met betrekking tot het kapitaalverkeer, de betalingen en de mededinging.
- De economische samenwerking zal worden versterkt op alle gebieden die de betrekkingen tussen beide partijen aanbelangen en er zal een regelmatige dialoog over worden gevoerd.
- Ook sociale samenwerking wordt tot stand gebracht. Ze wordt ten uitvoer gelegd middels een regelmatige dialoog over elk sociaal onderwerp. Daarnaast zullen de partijen een samenwerking tot stand brengen met het oog op de voorkoming van en de controle op illegale immigratie, met name via de overname van onderdanen die illegaal op het grondgebied van de andere partij verblijven.
- De partijen stemmen ermee in de culturele samenwerking te bevorderen en zullen gestalte geven aan een duurzame culturele dialoog.
- Er zal uitvoering worden gegeven aan een financiële samenwerking ten gunste van Egypte op de geëigende wijze en met de geëigende financiële middelen.
- Met het oog op de tenuitvoerlegging van de overeenkomst, worden op ministerieel niveau een Associatieraad en, op het niveau van ambtenaren, een Associatiecomité in het leven geroepen.

#### **I.4. Schets van het partnerland**

##### *I.4.1. Demografische en geografische gegevens*

Egypte, gelegen op de grens van Afrika en Azië in het hart van de Arabische wereld, is ongeveer één miljoen vierkante kilometer groot en is daarmee het negenentwintigste land ter wereld. Het telt 66 miljoen inwoners. Met de hoofdstad Caïro, de havenstad Alexandrië en Gizeh telt het drie miljoen agglomeraties. Het is het grootste en misschien wel meest toonaangevende Arabisch land.

##### *I.4.2. Politieke gegevens*

Na de presidentsverkiezingen van 26 september 1999 verkreeg president H. Mubarak een vierde opeenvolgend mandaat. De volgende presidentsverkiezingen zullen in 2005 plaatsvinden. De president benoemt en ontslaat de ministers.

In oktober-november 2000 vonden parlementsverkiezingen plaats. In het Egyptische parlement (Majlis al-Shaab) zetelen 444 rechtstreeks verkozen leden en 10 bijkomende, die door de president worden aangeduid. De Nationaal Democratische Partij (NDP), die een beslissende meerderheid in het parlement had, verloor terrein en wordt nu geconfronteerd met een sterkere oppositie (ondanks het feit dat vele 'onafhankelijken' hun steun toezegden aan de NDP). Deze versterkte oppositie, waarin ook een minderheid van het Moslim Broederschap terug te vinden is, zou kunnen leiden tot meer kritische debatten. Nochtans moet de werkelijke betekenis van de oppositie niet overdreven worden.

##### *I.4.3. Economische gegevens*

Sinds de jaren negentig heeft Egypte heel wat inspanningen geleverd om haar door de staat gecontroleerde economie te liberaliseren. Het herstructureringsbeleid werd gesteund door het Internationaal Monetair Fonds (IMF), de Wereldbank en een schuldsanering in het kader van de Club van Parijs. In de periode 1993-1999 werd een groei van 4% genoteerd. Omdat de bevolking nog té snel groeit, volgt het BNP per hoofd van de bevolking niet dezelfde groeicurve als de economie. Die economie doet het goed, zodat het voor 1999 vooropgestelde objectief van 6% groei min of meer werd bereikt, maar in 2000 was er een terugval. De inflatie, die tussen 1999 en 2000 aanzienlijk daalde, gaat opnieuw lichtjes in stijgende lijn, maar blijft binnen redelijke perken. Het tekort op de handelsbalans en op de betalingsbalans (de rekening-courant was positief in 1995 en 1997) en de buitenlandse schuld (nu net onder het niveau van 1996) vormen de pijnpunten in de Egyptische economie. De werkloosheid bedraagt officieel 8,5% maar in werkelijkheid zouden er tussen de 10 en de 30% werklozen zijn.

#### **I.5. Mensenrechtensituatie**

Egypte steekt in democratisch opzicht relatief gunstig af tegenover andere landen uit de regio. Het is

ook partij in een groot aantal internationale mensenrechtenverdragen. In zijn jongste jaarrapport merkt Amnesty International op dat eind 2001 minstens 27 politieke gevangenen veroordeeld werden tot gevangenisstraffen tot 7 jaar. Minstens 47 anderen bleven opgesloten. Duizenden vermeende aanhangers van verbannen islamitische groepen bleven in de gevangenis zonder dat zij beschuldigd werden. Gevangenen worden nog steeds slecht behandeld en zelfs gefolterd.

#### *1.5.1. Burgerlijke en politieke rechten*

In mei 2000 werd de staat van beleg opnieuw voor drie jaar verlengd. De uitzonderingswetten, die sinds 1967 praktisch ononderbroken van kracht zijn, geven de autoriteiten ruime bevoegdheden om verdachten te arresteren en hen zonder proces vast te houden voor langere periodes, om burgers door militaire rechtbanken of uitzonderingsrechtbanken te laten berechten, om de internationale regels voor een eerlijk proces niet toe te passen. Doodstraffen worden regelmatig uitgevoerd. In 2001 werden minstens 67 mensen ter dood veroordeeld. Minstens 5 onder hen werden geëxecuteerd.

De ordehandhaving is een topprioriteit voor een regering, die een door het IMF opgelegd economisch programma doorvoert in een land waar zeer grote armoede heerst (25 % van de bevolking leeft onder, en 25 % op de armoedegrens).

#### *1.5.2. Vrouwenrechten*

Vrouwen worden op vele domeinen wettelijk gediscrimineerd en krijgen vaak geen gehoor wanneer ze klacht indienen tegen geweldplegingen. Alhoewel Egypte het "Verdrag aangaande de eliminatie van alle vormen van discriminatie van vrouwen" getekend heeft, bleven wetten van kracht die tegen de letter en de geest van dat verdrag indruisen. Toch probeert de regering de situatie van de vrouwen te verbeteren.

#### *1.5.3. Minderheden*

De belangrijkste minderheid is de Koptische bevolkingsgroep. Deze bevolkingsgroep heeft in dit land, waar de Islam de staatsgodsdienst is, te lijden onder allerlei vormen van tegenkanting, zoals bijvoorbeeld op het gebied van bouwvergunningen voor kerken. Symptomatisch was het massale Koptische protest in juni 2001 tegen de publicatie in een Egyptisch boulevardblad van artikels over seksuele misbruiken door een Koptische monnik in

het vermaarde Muharraq-klooster in Opper-Egypte.

#### *1.5.4. Homoseksualiteit*

De zogenaamde "Queen Boat Affair", waarbij tijdens een razzia op een boot vele tientallen homoseksuelen werden gearresteerd, werd op de voet gevolgd door het federale ministerie van Buitenlandse Zaken. België deed, als voorzitter van de Europese Unie, een aantal demarches bij de Egyptische regering. Deze demarches betroffen niet alleen de principiële kwestie van het recht om zijn seksuele geaardheid te kunnen uiten, maar ook de behandeling van de zaak door militaire rechtbanken in plaats van door gewone burgerlijke rechtbanken. De Europese Unie gaat in deze zaak met veel omzichtigheid te werk. Het is immers moeilijk om vanuit één beschaving kritiek te geven op een andere beschaving met een ander waardepatroon. We moeten ook niet vergeten dat ook in de westerse beschaving pas de laatste veertig jaar een grote evolutie te merken is in de houding ten opzichte van holebi's.

### **1.6. Bestaande betrekkingen met de verdragspartner**

#### *1.6.1. Betrekkingen met de Europese Unie*

Sedert 1977 is de handel tussen de EU en Egypte zeer intensief. De EU is thans de voornaamste handelspartner van Egypte.

Na de val van de Berlijnse Muur begon de Commissie een nieuw Middellandse-Zeebeleid uit te tekenen. Dit nieuwe beleid steunt onder andere op het stimuleren van het vredesproces, het eerbiedigen van de mensenrechten en de democratische beginselen en het verstevigen van de economische banden. Ook het onderhandelen en sluiten van zogenaamde Europees-mediterrane overeenkomsten met de landen uit deze regio is een essentieel onderdeel van het Europese beleid. Zo werden onder andere reeds Europees-mediterrane akkoorden gesloten met Tunesië, Israël, Marokko en Jordanië. Deze associatieakkoorden worden gedomineerd door vier belangrijke aandachtspunten: de politieke dialoog, de industriële vrijhandel, de economische, sociale en culturele samenwerking, en een passende financiële samenwerking.

#### *1.6.2. Betrekkingen met Vlaanderen en België*

Egypte is een interministeriële prioriteit op het vlak van investeringsakkoorden. Op 28 februari

1999 werd in Caïro een overeenkomst inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen ondertekend tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie (BLEU) en Egypte. Die overeenkomst werd op 27 februari 2002 goedgekeurd door het Vlaams Parlement.

Egypte vormt met 66 miljoen inwoners de grootste markt van Noord-Afrika. Het handelsverkeer tussen Vlaanderen en Egypte is aanzienlijk. Uit cijfers van Export Vlaanderen blijkt dat de Vlaamse uitvoer steeg van 140,36 miljoen euro in 1996 tot 271,41 miljoen euro in 2000. In 2001 werd voor 240,83 miljoen euro uitgevoerd naar Egypte. Voor de Vlaamse exporteurs biedt Egypte heel wat mogelijkheden, niet in het minst door zijn grote markt en de centrale ligging van het land als uitvalsbasis naar de rest van de Arabische wereld. Voor de toekomst zijn infrastructuur, verzekering, IT & Telecom, milieu en toerisme veelbelovende sectoren.

In 1999 voerde België voor 342 miljoen euro uit naar Egypte. Daarmee was Egypte de op één na grootste Afrikaanse afnemer van België. In datzelfde jaar werd voor 74,37 miljoen euro ingevoerd uit Egypte dat daarmee de elfde plaats bekleedde op de lijst van Afrikaanse landen. In 2000 werd voor 584,28 miljoen euro uitgevoerd en voor 164,71 miljoen euro ingevoerd.

## II. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING VAN DE OVEREENKOMST

### Preambule en beginbepalingen (artikelen 1 en 2)

Hier wordt verwezen naar de van oudsher bestaande banden tussen de partijen en hun verlangen deze banden aan te halen ten einde op basis van wederkerigheid duurzame betrekkingen tot stand te brengen.

In de preambule werd een nieuwe dimensie toegevoegd aan de betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en Egypte, met name de instelling van een regelmatige politieke dialoog over bilaterale en internationale vraagstukken van wederzijds belang.

De zes doelstellingen van de overeenkomst worden in de preambule nader omschreven :

- een passend kader tot stand brengen voor de politieke dialoog met het oog op de uitbouw van nauwe politieke betrekkingen tussen de partijen ;

- de voorwaarden vastleggen voor een geleidelijke liberalisering van de handel in goederen, diensten en kapitalen ;
- de ontwikkeling bevorderen van evenwichtige economische en sociale betrekkingen tussen de partijen, op basis van de dialoog en de samenwerking ;
- bijdragen tot de economische en sociale ontwikkeling van Egypte ;
- de regionale samenwerking aanmoedigen met het oog op de consolidatie van het vreedzaam samenleven en de stabiliteit in de regio ;
- de samenwerking op andere gebieden van wederzijds belang bevorderen.

De preambule onderstreept dat de eerbiediging van de democratische beginselen en de mensenrechten een essentieel onderdeel vormt van de overeenkomst.

### Titel I – Politieke dialoog (artikelen 3 tot 5)

Er wordt een regelmatige politieke dialoog tussen de partijen ingesteld, met het oog op de ontwikkeling van een duurzaam partnerschap en om het wederzijds begrip en de solidariteit te doen toenemen.

Deze dialoog heeft betrekking op alle onderwerpen van gemeenschappelijk belang voor de partijen, met name vrede, veiligheid, democratie en regionale ontwikkeling.

Deze dialoog vindt plaats met regelmatige tussenpozen op ministerieel niveau en op het niveau van hoge ambtenaren. Ook tussen het Europees Parlement en de Volksvergadering van Egypte zal een dialoog worden gevoerd.

### Titel II – Vrij verkeer van goederen (artikelen 6 tot 28)

De op de Conferentie van Barcelona in 1995 vastgelegde doelstelling om in de mediterrane regio geleidelijk een vrijhandelszone in te voeren, is nog steeds de lange termijn doelstelling van alle in dit gebied gesloten associatieovereenkomsten. Er is voorzien in een overgangperiode van 12 jaar. Deze bestrijkt een aantal overgangsfasen, beschermingsbepalingen en vrijwaringsmaatregelen wanneer het gaat om jonge industrieën of sectoren



waarin herstructurerings plaatsvinden. Vergeleken bij de vorige overeenkomsten worden de concessies in de nieuwe overeenkomst wederzijds, wat de industrieproducten betreft. Voor de landbouwproducten geldt nog steeds het quotasysteem. Toch weze aangestipt dat de partijen de mogelijkheid hebben binnen de Associatieraad geval per geval wederzijdse concessies overeen te komen. Artikel 15 bepaalt dat de situatie tijdens het derde uitvoeringsjaar van de overeenkomst opnieuw zal worden bekeken met het oog op een grotere liberalisering.

### **Titel III – Recht van vestiging en verlening van diensten (artikelen 29 en 30)**

Titel III heeft betrekking op het recht van vestiging en de verlening van diensten. De partijen bevestigen nogmaals hun wederzijdse verplichtingen op het stuk van de algemene overeenkomst inzake de handel in diensten van de WTO, en met name de verbintenis tot wederzijdse toekenning van de meestbegunstigingsbehandeling. Er wordt in voorzien de toepassings sfeer van de overeenkomst uit te breiden met het recht van vestiging van vennootschappen van één partij op het grondgebied van de andere partij en de liberalisering van de dienstverlening door deze vennootschappen. Het is de taak van de Associatieraad, aanbevelingen op te stellen met het oog op de tenuitvoerlegging van deze doelstelling. Uiterlijk vijf jaar na inwerkingtreding van de overeenkomst wordt deze doelstelling door de Associatieraad aan een eerste onderzoek onderworpen.

### **Titel IV – Kapitaalverkeer en andere economische vraagstukken (artikelen 30 tot 38)**

Titel IV bevat een aantal andere bepalingen met betrekking tot het kapitaalverkeer. Onder voorbehoud van ernstige betalingsbalansproblemen, verbinden de partijen zich ertoe machtiging te verlenen tot alle betalingen op de lopende rekening in volledig converteerbare valuta. Ook wordt voorzien in de liberalisering van het kapitaalverkeer voor rechtstreekse investeringen en voorschriften ter zake van mededinging.

### **Titel V – Economische samenwerking (artikelen 39 tot 61)**

Titel V voorziet in een aantal maatregelen op het stuk van de samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en Egypte, anderzijds. Deze maatregelen hebben tot doel de

tenuitvoerlegging van de overeenkomst op een groot aantal gebieden aan te moedigen en de inspanningen van Egypte om tot een duurzame ontwikkeling te komen, te steunen.

Op het vlak van onderwijs en vorming zullen de partijen samenwerken teneinde de meest efficiënte manieren te identificeren om het onderwijs en de vorming te verbeteren. De toegang van vrouwen tot hoger onderwijs krijgt daarbij bijzondere aandacht (artikel 42).

De wetenschappelijke en technologische samenwerking heeft onder meer als doel duurzame banden te creëren tussen de wetenschappelijke instellingen in beide partijen, de onderzoekscapaciteit in Egypte te versterken en de technologische innovatie te stimuleren (artikel 43). Op milieukundig vlak wordt de aandacht in hoofdzaak gericht op : woestijnvorming, waterkwaliteit en waterbeheer, energiebeheer, afvalbeheer, enzovoort (artikel 44).

De bepalingen van deze titel hebben verder betrekking op investeringen, financiële diensten, landbouw en visserij, informatiemaatschappij en telecommunicatie, energie, transport, statistiek, toerisme, douane, bestrijding van het witwassen van geld, bestrijding van drugshandel, bestrijding van terrorisme, regionale samenwerking en bescherming van de consument.

### **Titel VI – Samenwerking op sociaal en cultureel gebied en op het stuk van migratie (artikelen 62 tot 71)**

Hierin wordt nogmaals bevestigd dat de partijen veel belang hechten aan de billijke behandeling van hun werknemers die legaal op het grondgebied van de andere partij verblijven. De invoering van een dialoog over de leef- en werkomstandigheden van migrantengemeenschappen, migratie en illegale immigratie komen hier aan bod. Ook wordt bijzondere aandacht besteed aan de activiteiten ter bevordering van de gelijke behandeling van onderdanen van Egypte en van de lidstaten van de Gemeenschap, bevordering van tolerantie en afschaffing van discriminatie.

Titel VI bevat eveneens een aantal voorstellen inzake activiteiten met het oog op de vermindering van de migratiedruk en de bevordering van de rol van de vrouw in het ontwikkelingsproces.

Hoofdstuk 2 van titel VI is volledig gewijd aan de regelgeving op het stuk van samenwerking inzake voorkoming van en controle op illegale immigratie. In dit verband waren bijzondere moeilijkheden ge-

rezen in de onderhandelingen over de zogenaamde readmissieclausule. Egypte verzette zich fel tegen de verplichting om niet-onderdanen van Egypte, die via dat land illegaal in de Gemeenschap binnenkomen, terug op te nemen. De overeenkomst voorziet daarom enkel in een verplichting om Egyptische onderdanen die illegaal in de Gemeenschap verblijven opnieuw op te nemen. Voor de readmissie van niet-onderdanen kunnen later afzonderlijke bilaterale akkoorden gesloten worden.

In deze titel wordt verder ook voorzien in samenwerking op vlak van cultuur, audiovisuele media en informatie. De culturele samenwerking beoogt onder meer het behoud en de restauratie van historisch en cultureel erfgoed en de uitwisseling van tentoonstellingen, podiumkunsten enzovoort (artikel 71). Coproducties op het vlak van de audiovisuele media worden aangemoedigd. Ook culturele samenwerking met een commercieel karakter wordt gestimuleerd. Bijzondere aandacht gaat naar de jeugd, zelf-expressie, bescherming van erfgoed, enzovoort. Vanuit het oogpunt van de gemeenschapsbevoegdheden zijn dan ook vooral deze artikelen relevant.

#### **Titel VII – Financiële samenwerking (artikelen 72 en 73)**

Ter flankering van de hervormingen die in Egypte moeten worden doorgevoerd om de gevolgen van de liberalisering van zijn economische betrekkingen met de Unie op te vangen, wordt in het kader van de overeenkomst in een financiële steunverlening voorzien. De samenwerking ter zake beoogt in de eerste plaats het steunen van de modernisering van de economie (industriële samenwerking, financiële diensten,...), het op peil brengen van de economische infrastructuur en de bevordering van de investeringen alsmede flankerende maatregelen voor het beleid in de sociale sector.

#### **Titel VIII – Institutionele, algemene en slotbepalingen (artikelen 74 tot 92)**

De Associatieovereenkomst voorziet in de oprichting van twee organen. De Associatieraad komt ten minste éénmaal per jaar bijeen op ministerieel niveau. Hij bestaat enerzijds uit leden van de Raad en leden van de Commissie en anderzijds uit leden van de Egyptische regering. De Associatieraad heeft beslissingsbevoegdheid – de besluiten van de Associatieraad zijn bindend – en vormt het kader voor de regelmatige dialoog. Elk der partijen kan ieder geschil dat verband houdt met de interpreta-

tie of de toepassing van deze overeenkomst aan de Associatieraad voorleggen. Deze kan dan een besluit nemen dat bindend is. Kan het geschil niet langs deze weg worden beslecht, dan kan het aanhangig worden gemaakt bij een panel van drie scheidsrechters. Een daarvan wordt aangewezen door de Associatieraad en de twee anderen door elk der partijen. De Gemeenschap en de lidstaten worden geacht één partij te zijn. Het Associatiecomité vergadert op het niveau van hoge ambtenaren en heeft als taak de tenuitvoerlegging van de overeenkomst op te volgen en de bijeenkomsten van de Associatieraad voor te bereiden.

#### **Bijlagen**

Bijlage I – Landbouwproducten en verwerkte landbouwproducten van de hoofdstukken 25 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem, bedoeld in de artikelen 7 en 12.

Bijlage II – Industriële producten van oorsprong uit de Gemeenschap waarop bij invoer in Egypte het in artikel 9, lid 1, bedoelde tijdschema voor de afschaffing van de rechten van toepassing is.

Bijlage III – Industriële producten van oorsprong uit de Gemeenschap waarop bij invoer in Egypte het in artikel 9, lid 2, bedoelde tijdschema voor de afschaffing van de rechten van toepassing is.

Bijlage IV – Industriële producten van oorsprong uit de Gemeenschap waarop bij invoer in Egypte het in artikel 9, lid 3, bedoelde tijdschema voor de afschaffing van de rechten van toepassing is.

Bijlage V – Industriële producten van oorsprong uit de Gemeenschap, bedoeld in artikel 9, lid 4.

Bijlage VI – Intellectuele eigendom, bedoeld in artikel 37.

#### **Protocolen**

Protocol nr. 1 – Regeling van toepassing bij de invoer in de Gemeenschap van landbouwproducten van oorsprong uit Egypte

Protocol nr. 2 – Regeling van toepassing bij de invoer in Egypte van landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap

Protocol nr. 3 – Regeling van toepassing op verwerkte landbouwproducten

Protocol nr. 4 – Definitie van het begrip "producten van oorsprong" en regelingen voor administratieve samenwerking

Protocol nr. 5 – Wederzijdse bijstand tussen administratieve autoriteiten in douanezaken

### Slotakte

De slotakte bevat acht gemeenschappelijke verklaringen en vier unilaterale verklaringen van de Europese Gemeenschap. Bovendien werd de "*Overeenkomst in de vorm van briefwisseling tussen de Gemeenschap en Egypte betreffende de invoer in de Gemeenschap van verse afgesneden bloemen, bloeiems en bloemknoppen van post 0603 10 van het gemeenschappelijk douanetarief*" aan de slotakte gehecht.

## III. PROCEDUREVERLOOP

### III.1. "Dubbel gemengd karakter" van de overeenkomst

In de Europese rechtsorde heeft de overeenkomst met Egypte een gemengd karakter, aangezien ze betrekking heeft op zowel exclusief communautaire aangelegenheden als op materies die onder de bevoegdheid van de lidstaten vallen. Ze is daarom zowel op Europees vlak als in elk van de vijftien lidstaten aan een instemmingsprocedure onderworpen. Totnogtoe (op 14 maart 2002) is deze procedure in geen enkel land beëindigd.

Het gemengd karakter naar Belgisch recht werd vastgelegd via een schriftelijke procedure in de Werkgroep Gemengde Verdragen (WGV), een adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB). Op 4 april 2001 ontving de administratie Buitenlands Beleid een brief van de heer Jan De Bock, secretaris-generaal van het federale ministerie van Buitenlandse Zaken, waarin voorgesteld wordt het gemengd karakter (federaal / gemeenschappen / gewesten / Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie) vast te leggen. De overeenkomst bevat inderdaad een aantal bepalingen die onder de bevoegdheidsdomeinen van de gemeenschappen (bijvoorbeeld cultuur en onderwijs) en van de gewesten (bijvoorbeeld milieu) vallen.

Ook wordt in dezelfde brief van de WGV voorgesteld voor de ondertekening formule 3 van de ICBB te gebruiken, dat wil zeggen "één enkele handtekening met volmachten van alle betrokken

overheden, in naam van het Koninkrijk België, doch met vermelding van alle betrokken entiteiten onder de handtekening". Dit is de gebruikelijke formule voor de ondertekening door België van verdragen tussen de EG en derde landen. De administratie buitenlands beleid heeft dan ook per brief de dato 11 april 2001 ingestemd met deze voorstellen.

De Vlaamse regering hechtte op 11 mei 2001 haar goedkeuring aan de tekst van de overeenkomst en machtigde de federale vertegenwoordiger om de overeenkomst te ondertekenen. Deze ondertekening vond plaats op 25 juni 2001 in Luxemburg.

In haar vergadering van 3 mei 2002 besliste de Vlaamse regering om haar principiële goedkeuring te hechten aan het ontwerp van decreet houdende instemming met de overeenkomst en om de Vlaamse minister, bevoegd voor het buitenlands beleid, te machtigen het advies aan te vragen van de Raad van State.

### III.2. Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV)

De SERV bracht zijn advies uit op 17 april 2002. De Vlaamse sociale partners zijn zich bewust van het belang van internationale samenwerkingsakkoorden en sluiten zich aan bij het ontwerp van decreet.

### III.3. Advies van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen

De MiNa-Raad verleende zijn advies op 18 april 2002. De Raad vindt dat de bepalingen inzake samenwerking op milieugebied geen dode letter mogen blijven : het moet mogelijk zijn om door samenwerking op een zinvolle manier een bijdrage te leveren aan de oplossing van milieuproblemen die zich in de Egyptische republiek aandienen. De Raad merkt ook op dat aan vele van de andere samenwerkingsvormen ook milieuaspecten verbonden kunnen zijn. De MiNa-Raad beveelt aan om er, bij het tot stand komen van concrete samenwerkingsverbanden en -projecten, over te waken dat gestreefd zou worden naar een goede milieukwaliteit en dat het gebruik van de milieukundig best beschikbare technologieën aangemoedigd zou worden. Bij belangrijke projecten moeten de milieueffecten bovendien getoetst worden via een milieueffectenrapport.



### III.4. Advies van de Raad van State

In zijn advies van 23 mei 2002 stelt de Raad van State dat de overeenkomst ook de samenwerking op het gebied van onderwijs en opleiding betreft. De Raad is van oordeel dat bijgevolg het advies van de Vlaamse Onderwijsraad (VLOR) moet aangevraagd worden. Het advies werd dan ook slechts verleend onder het voorbehoud dat alsnog aan die vormvereiste zou voldaan worden.

De Raad van State merkt ook op dat in het opschrift en in artikel 2 van het ontwerp van decreet de titel van de overeenkomst letterlijk moet weergegeven worden. Het ontwerp van decreet werd in die zin aangepast.

### III.5. Advies van de VLOR

Het vast bureau van de VLOR besprak de adviesaanvraag in zijn vergadering van 3 september 2002. Het vast bureau verheugt zich over de mogelijkheden voor intensere samenwerking op het vlak van onderwijs die de verdragsteksten creëren. Het vast bureau ziet evenwel af van het recht een formeel advies te formuleren aangezien het geen commentaar heeft bij de teksten.

### III.6. Inwerkingtreding

De overeenkomst treedt in werking na ratificatie door alle lidstaten, de Europese Gemeenschap en Egypte zelf.

*De minister-president van de Vlaamse regering,*

Patrick DEWAEL

*De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands  
Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting,*

Jaak GABRIELS

---

## VOORONTWERP VAN DECREET

houdende instemming met de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds, en de Arabische republiek Egypte anderzijds, de bijlagen I tot VI, de protocollen 1 tot 5 en de slotakte, ondertekend in Luxemburg op 25 juni 2001

## DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid ;

Na beraadslaging,

## BESLUIT :

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid is ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

## Artikel 1

Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

## Artikel 2

De Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds, en de Arabische republiek Egypte anderzijds, de bijlagen I tot VI, de protocollen 1 tot 5 en de slotakte, ondertekend in Luxemburg op 25 juni 2001, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel,

*De minister-president van de Vlaamse regering,*

Patrick DEWAEL

*De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,*

Paul VAN GREMBERGEN

---

## ONTWERP VAN DECREET

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting ;

Na beraadslaging,

## BESLUIT :

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting is ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

## Artikel 1

Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

## Artikel 2

De Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische republiek Egypte, anderzijds, de bijlagen I tot VI, de protocollen 1 tot 5 en de slotakte, ondertekend in Luxemburg op 25 juni 2001, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 21 maart 2003.

*De minister-president van de Vlaamse regering,*

Patrick DEWAEL

*De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting,*

Jaak GABRIELS

---